

Porównanie tłumaczeń Psalmów 120:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE, ratuj moją duszę od kłamliwych warg* (I) od oszczerczego języka. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE, uratuj moją duszę Od kłamców i oszczerców!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ocal, JAHWE, moją duszę od warg kłamliwych i od zdradliwego języka.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wyzwól, Panie! duszę moję od warg kłamliwych, i od języka zdradliwego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	JAHWE, wyzwól duszę moję od ust nieprawych i od języka zdradliwego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Panie, uwolnij moje życie od warg kłamliwych i od podstępного języka!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ratuj, Panie, duszę moją od warg kłamliwych, Od zdradliwego języka.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE, ratuj mnie od ust podstępnych, od zdradliwego języka!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE, ocal mnie od głoszących kłamstwo i od podstępного języka.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe, uwolnij mnie od warg kłamliwych, od przewrotnego języka.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Моя поміч від Господа, що створив небо і землю.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY, ocal moją duszę od ust kłamliwych i od języka podstępnego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE, racz wyzwolić mą duszę od warg fałszywych, od języka oszukańczego.

¹⁾ <x>240 12:22</x>